



中华人民共和国
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

安全管理证书
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

格式
Form SMC(CHN) - 1
编号
No. BK23SSM00004

经中华人民共和国政府授权, 中国船级社根据经修订的一九七四年国际海上人命安全公约的规定签发
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR
THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended
Under the authority of the Government of the People's Republic of China
by CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

船名 Name of ship:	中谷山东 ZHONG GU SHAN DONG
船舶编号或呼号 Distinctive number or letters:	CN20076503537
船籍港 Port of registry:	Zhuhai
船型 ¹ Type of ship:	Other Cargo Ship
总吨位 Gross tonnage:	35573
国际海事组织编号 IMO Number:	9333060
公司名称及地址 Name and address of the Company: (See paragraph 1.1.2 of the ISM Code)	Shanghai Yingkai Shipping Co., Ltd. Room A-910, No.188, Yesheng Road, Lin-gang Special Area, China(Shanghai) Pilot Free Trade Zone
公司识别码: Company identification number	6264452

兹证明该船的管理体系已经审核并且符合国际船舶安全营运和防污染管理规则(简称国际安全管理规则), 且验证该公司的符合证明适用于该船型。

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

本安全管理证书有效期至 2028 年 02 月 21 日

This Safety Management Certificate is valid until February 21, 2028, subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.

本证书所依据的审核完成日期

Completion date of the verification on which this certificate is based: February 22, 2023



发证地点
Issued at: Laem Chabang
发证日期
Date of issue: February 22, 2023



(Zhang Ding)
中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

1 插入的船型从下列中选取: 客船; 高速客船; 高速货船; 散货船; 油船; 化学品船; 气体运输船; 移动式近海钻井装置和其他货船。
Insert the type of ship from among the following: passenger ship; passenger high-speed craft; cargo high-speed craft; bulk carrier; oil tanker; chemical tanker; gas carrier; mobile offshore drilling unit; other cargo ship.

格式
Form SMC(CHN) - 1
编号
No. BK23SSM00004

中间审核及附加审核（如需要）的签署

**ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL
VERIFICATION(IF REQUIRED)**

兹证明，该公司已按本公约第IX章第6.1和ISM规则的13.8条的要求进行了定期审核，其安全管理
体系符合国际安全管理规则的要求

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and
paragraph 13.8 of the ISM Code ,the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

中间审核

INTERMEDIATE VERIFICATION

(必须在第二和第三周年日之间完成)

(To be completed between the second and third anniversary dates)

地点

Place: _____

日期

Date _____

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

附加审核 *

ADDITIONAL VERIFICATION*

地点

Place: _____

日期

Date _____

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

附加审核 *

ADDITIONAL VERIFICATION*

地点

Place: _____

日期

Date _____

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

*如适用，参见《主管机关实施ISM规则指南》有关规定。

* If applicable. Reference is made to the relevant provisions of the Guidelines on Implementation of the International Safety
Management (ISM) Code by Administrations.

格式
Form SMC(CHN) - 1
编号
No. BK23SSM00004

在已完成换证审核并适用ISM规则B部分13.13情况下的签署
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION
HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF
THE ISM CODE APPLIES**

该船符合ISM规则B部分的有关规定，本证书根据ISM规则B部分13.13应视为有效，有效期限至_____止。
The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until _____

地点
Place: _____
日期
Date _____

中国船级社审核员
Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用ISM规则B部分13.12情况下将证书有效期展期至驶抵进行审核的港口或在适用
ISM规则B部分13.14情况下给予宽限期的签署

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE
UNTIL REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE
PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES**

本证书根据ISM规则B部分13.12或B部分13.14应视为有效，有效期限至_____止。
This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid
until _____

地点
Place: _____
日期
Date _____

中国船级社审核员
Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY